

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

Comenceraï a faire un
lay de la moillour. forme(n)t mesmai
que trop p(ar) ai fait de dolour do(n)c
mi chant torront en plour. me
re uirge sauoree se uos faites
demoree de proier le haut seig
nor. bien doi auoir g(ra)nt paour
dou deauble dou felon qui en
la noire prison nos uuet me
ner dont nu(n)s ne puet eschaper.
et iai forfait douce dame a per
dre le cors. (et) lame se ne maidiez.
douz dex aiez merci de mes uiez
pechiez. ou sera merci trouee sel
est de uos refusee qui ta(n) ualez.
sire droiture obliez (et) destendez
uostre corde (et) uei(n)gne misericor
de por nos aidier. nos nauons
de droit mestier. quant sor toz
estes puissanz bien deuez de uoz
serianz auoir merci. beau douz
sire ie uos pri. ne nos metez
en obli. se pitiez ne ueint uenia(n)
ce. donc serons nos sa(n)z doutance
trop mal menez; dame ploi(n)ne de
bontez uostre douz moz sauo
rez ne soient pas obliez p(ro)iez
por nos. iames ne serons res
cous se ne le sumes p(ar) uous de
uoir le sai. ci laisserai. dex
nos doint sanz delai auoir son
secors uerai.

Comenceraï
a faire un lay
de la moillour.
Forment m'esmai
que trop par ai
fait de dolour
donc mi chant torront en plour.
Mere virge savoree,
se vos faites demoree
de proier le haut Seignor,
bien doi avoir grant paour
dou deauble, dou felon,
qui en la noire prison
nos vuet mener
dont nuns ne puet eschaper.
Et j'ai forfait, douce Dame,
a perdre le cors et l'ame,
se ne m'aidiez.
Douz Dex, aiez
merci de mes viez pechiez.
Ou sera merci trovee,
s'el est de vos refusee,
qui tant valez?
Sire, droiture obliez
et destendez vostre corde,
et veingne misericorde
por nos aidier.
Nos n'avons de droit mestier;
quant sor toz estes puissanz,
bien devez de voz serjanz
avoir merci.
Beau douz Sire, je vos pri,
ne nos metez en obli!
Se pitiez ne veint uenjance,
donc serons nos sanz doutance
trop mal menez.
Dame, ploinne de bontéz
vostre douz moz savoréz
ne soient pas obliéz!
Proiez por nos!
Jamés ne serons rescous,
se ne le sumes par vous,
de voir le sai.
Ci laisserai
Dex nos doint sanz delai
avoir son secors verai!

- letto 187 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2399>